



**Рамочная Конвенция
об изменении климата**

Distr.: Limited
16 June 2011
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению

Тридцать четвертая сессия

Бонн, 6–16 июня 2011 года

Пункт 7 а)–е) повестки дня

Организационные мероприятия в связи

с проведением межправительственных совещаний

Семнадцатая сессия Конференции Сторон

Седьмая сессия Конференции Сторон, действующей

в качестве совещания Сторон Киотского протокола

Будущие сессионные периоды

Организация межправительственного процесса

Организации-наблюдатели в межправительственном процессе

**Организационные мероприятия в связи с
проведением межправительственных совещаний**

Проект выводов, предложенный Председателем

- A. Семнадцатая сессия Конференции Сторон**
- B. Седьмая сессия Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола**

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) вновь подтвердил свою признательность правительству Южной Африки за его щедрое предложение организовать в этой стране семнадцатую сессию Конференции Сторон (КС) и седьмую сессию Конференции Сторон, действующую в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), в Дурбане, Южная Африка, с 28 ноября по 9 декабря 2011 года. Он с удовлетворением принял к сведению подготовительные мероприятия, осуществляемые правительством Южной Африки и секретариатом, для созыва КС 17 и КС/СС 7, а также для содействия успешному проведению этих сессий.

2. ВОО вновь напомнил о выводах, принятых на его тридцать второй сессии, в которых он просил секретариат предпринять шаги для обеспечения того, чтобы любая официальная эмблема, плакат и другие материалы, появляющиеся на конференциях по изменению климата или на официальных вебсайтах

РКИКООН, содержали ссылки на КС и КС/СС на условиях равенства между ними¹.

3. ВОО рекомендовал, чтобы организационные мероприятия для сегмента высокого уровня КС 17 и КС/СС 7 основывались на позитивном опыте, накопленном в ходе проведения КС 16 и КС/СС 6 и других предыдущих сессий КС и КС/СС.

4. ВОО принял решение о том, что следует принять меры к тому, чтобы на совместных заседаниях КС и КС/СС в ходе сегмента высокого уровня министры и другие главы делегаций выступали с краткими национальными заявлениями с рекомендованным регламентом в три минуты и чтобы представители межправительственных и неправительственных организаций выступали с краткими заявлениями с рекомендованным регламентом в две минуты.

5. ВОО призвал Президиум КС 16 и КС/СС 6 доработать детали организационных мероприятий для КС 17 и КС/СС 7, включая организационные мероприятия для сегмента высокого уровня, в консультации с назначенным Председателем КС 17 и КС/СС 7 и секретариатом. ВОО подчеркнул важное значение принципов транспарентности и инклюзивности в преддверии и в ходе КС 17 и КС/СС 7.

С. Будущие сессионные периоды

6. ВОО принял к сведению согласие Сторон в отношении необходимости в дополнительных межсессионных возобновленных совещаниях специальных рабочих групп. ВОО принял к сведению заявление Исполнительного секретаря в отношении большой и безотлагательной необходимости в финансовых взносах, с тем чтобы секретариат мог принять необходимые организационные меры.

7. ВОО сослался на решение 12/СР.16, в котором отмечается, что в соответствии с принципом ротации между региональными группами Председатель восемнадцатой сессии в нормальном порядке будет представлять Группу стран Азии².

8. ВОО принял к сведению текущие консультации в отношении организации КС 18 и КС/СС 8 и надеется получить результаты этих консультаций, с тем чтобы принять решение по этому вопросу на КС 17.

9. ВОО напомнил, что Председателем девятнадцатой сессии будет представитель от Группы стран Восточной Европы. ВОО призвал Стороны представить предложения в отношении организации у себя будущих сессий КС и КС/СС.

10. ВОО рекомендовал следующие сроки для будущих сессионных периодов для принятия КС на ее семнадцатой сессии:

- со среды, 4 июня, до воскресенья, 15 июня, и со среды, 3 декабря, до воскресенья, 14 декабря, для сессионных периодов в 2014 году;
- со среды, 3 июня, до воскресенья, 14 июня, и со среды, 2 декабря, до воскресенья, 13 декабря, для сессионных периодов в 2015 году;
- со среды, 18 мая, до воскресенья, 29 мая, и со среды, 30 ноября, до воскресенья, 11 декабря, для сессионных периодов в 2016 году.

¹ FCCC/SBI/2010/10, пункт 144.

² FCCC/CP/2010/7/Add.2.

D. Организация межправительственного процесса

11. ВОО также рекомендовал продолжить рассмотрение вопроса о планировании будущих сессионных периодов в контексте новых совещаний официальных органов, технических совещаний экспертов и рабочих совещаний. ВОО принял решение продолжить рассмотрение этого вопроса в свете дальнейшей информации об условиях и сроках работы официальных органов.

12. ВОО напомнил о принятых на его тридцать второй сессии выводах, согласно которым секретариату рекомендовалось, при организации будущих сессионных периодов, следовать практике проведения одновременно не более двух пленарных заседаний и/или заседаний контактных групп, при этом количество заседаний, проводимых одновременно, в том числе неофициальных, не должно превышать шести, насколько это возможно³. ВОО отметил существующую практику в отношении неофициальных заседаний и, в целях повышения транспарентности, рекомендовал, чтобы посредники предлагали, чтобы эти неофициальные заседания были открыты для организаций-наблюдателей, если нет возражений от Сторон.

E. Организации-наблюдатели

13. ВОО принял к сведению информацию, представленную секретариатом в отношении организаций-наблюдателей в процессе РКИКООН и в отношении эффективной практики в рамках других процессов в системе Организации Объединенных Наций⁴, а также доклад сессионного рабочего совещания по дальнейшему развитию путей расширения задействия организаций-наблюдателей в процессе РКИКООН⁵.

14. ВОО сослался на выводы своей тридцать третьей сессии, в которых признается, что диапазон и ценность задействия организаций-наблюдателей являются разнообразными, широкими и богатыми и что роль и вклад организаций-наблюдателей в процесс РКИКООН следует развивать.

15. ВОО признал необходимость задействия широкого диапазона заинтересованных кругов на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях, будь то правительственные органы, включая субнациональные и местные органы управления, частные предприятия или гражданское общество, включая молодежь и инвалидов, и тот факт, что гендерное равенство и эффективное участие женщин и коренных народов имеют большое значение для эффективных действий по всем направлениям борьбы с изменением климата⁶.

16. ВОО вновь подтвердил основополагающее значение эффективного участия наблюдателей и ценность вклада организаций-наблюдателей в обсуждение вопросов существа, признав при этом происшедшее в последнее время значительное увеличение числа организаций-наблюдателей.

17. ВОО приветствовал текущие усилия Председателей вспомогательных органов и Председателя КС и КС/СС, направленные на проведение сессионных информационных заседаний и заседаний, посвященных диалогам. Он призвал Председателей вспомогательных органов и Председателя КС и КС/СС активи-

³ FCCC/SBI/2010/10, пункт 164.

⁴ FCCC/SBI/2011/6, пункты 33–49.

⁵ FCCC/SBI/2011/LNF.7.

⁶ Решение 1/CP.16, пункт 7.

зировать их усилия, а также призвал организации-наблюдатели воспользоваться открывающимися возможностями в качестве платформы для непосредственного диалога с Председателем КС и КС/СС и Председателями вспомогательных органов.

18. ВОО приветствовал усилия правительства Мексики, которые оно прилагало до и в ходе своего председательства в КС и КС/СС, в целях задействования заинтересованных кругов, включая местные организации гражданского общества, в преддверии и в ходе КС 16 и КС/СС 6, а также его сохраняющуюся приверженность расширению задействования наблюдателей в 2011 году.

19. ВОО также приветствовал обязательства правительства Южной Африки поддерживать открытые контакты с гражданским обществом в преддверии и в ходе КС 17 и КС/СС 7.

20. ВОО далее приветствовал усилия секретариата, направленные на использование технических средств участия, включая текущую реконструкцию веб-сайта РКИКООН и изучение возможности виртуального участия в межсессионных неофициальных консультациях, сессионных параллельных мероприятиях и пресс-конференциях. ВОО просил секретариат, при наличии ресурсов, продолжить разработку технических средств участия.

21. ВОО принял решение о том, что существующие средства обеспечения участия в рабочих совещаниях должны быть расширены. Напомнив о принятых на его семнадцатой сессии выводах в отношении участия организаций-наблюдателей в межсессионных рабочих совещаниях⁷, ВОО призвал председателей рабочих совещаний и совещаний экспертов приглашать, при условии наличия времени, организации-наблюдатели для заявлений, при обеспечении сбалансированности участия между Сторонами и организациями-наблюдателями. В этом контексте ВОО приветствовал практику, применявшуюся в последнее время в ходе совещаний по вопросам предотвращения изменения климата, в ходе которых, при наличии времени, наблюдатели могли выступить с заявлениями.

22. ВОО принял к сведению доклад о сессионном рабочем совещании по дальнейшей проработке путей расширения задействования организаций-наблюдателей в процессе РКИКООН. ВОО рассмотрел широкий круг предложений, содержащихся в этом докладе, и изучил возможности их осуществления. ВОО приветствовал инициативы секретариата по совершенствованию участия организаций-наблюдателей и просил секретариат продолжать усилия в этом направлении.

23. ВОО принял решение, что существующие средства задействования организаций-наблюдателей могут быть усовершенствованы в духе содействия открытости, транспарентности и инклюзивности путем:

а) приглашения председательствующих должностных лиц различных органов, в зависимости от обстоятельств, при условии наличия ресурсов, времени и места, для:

i) изыскания возможностей для выступлений организаций-наблюдателей;

⁷ FCCC/SBI/2002/17, пункт 50 с). ВОО просил Председателей вспомогательных органов, председателей рабочих совещаний и секретариат приложить дополнительные усилия для повышения транспарентности и расширения участия наблюдателей при обеспечении эффективности рабочих совещаний.

- ii) более широкого использования вклада наблюдателей в деятельность рабочих совещаний и технических совещаний в соответствии с выводами, принятыми ВОО на его семнадцатой сессии в 2002 году⁸;
 - iii) расширения возможностей для регулярных информационных совещаний и совещаний в рамках обратной связи в качестве средства диалога организаций-наблюдателей с председательствующими должностными лицами и Сторонами;
- b) поощрения Сторон к организации у себя будущих сессий КС и КС/СС в целях:
- i) рассмотрения, при планировании и организации, размеров места проведения, расстояния между зданиями и необходимости облегчения участия всех Сторон и допущенных организаций-наблюдателей, с учетом выводов, принятых ВОО на его тридцать второй сессии⁹;
 - ii) задействования заинтересованных кругов на этапе, предшествующем КС и КС/СС и в ходе их проведения;
- c) поощрения всех Сторон к дальнейшему задействованию заинтересованных кругов на национальном уровне, включая распространение информации и консультации;
- d) обращения к секретариату, когда это возможно и уместно, с просьбами:
- i) размещать представления организаций-наблюдателей на вебсайте РКИКООН таким образом, который обеспечивает доступ к ним для Сторон;
 - ii) использовать вклад наблюдателей, в том числе научных и технических кругов, для подготовки справочной документации;
- e) обращаться к секретариату, при условии наличия средств и когда это необходимо, с просьбами:
- i) в исключительных условиях создавать условия для замены фамилий назначенных представителей допущенных организаций-наблюдателей в онлайн-системе регистрации до и в ходе сессий;
 - ii) увеличить число совещаний, которые транслируются через Интернет.
24. ВОО принял решение рассмотреть на своей тридцать пятой сессии варианты создания новых каналов для представления организациями-наблюдателями официальных вкладов в проведение сегмента высокого уровня КС и КС/СС.

⁸ FCCC/SBI/2002/17, пункт 50.

⁹ FCCC/SBI/2010/10, пункт 166.